

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد بدین بوم و بر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: یورگ کروناور Von Jörg Kronauer
برگردان و افزوده: دیپلوم انجینیر نسرین معروفی
۲۹ اکتوبر ۲۰۱۷

یک در به سمت غرب

فعالیت های اقتصادی چین در جنوب اروپا از همه اولترال ستراتیژیک دارد.

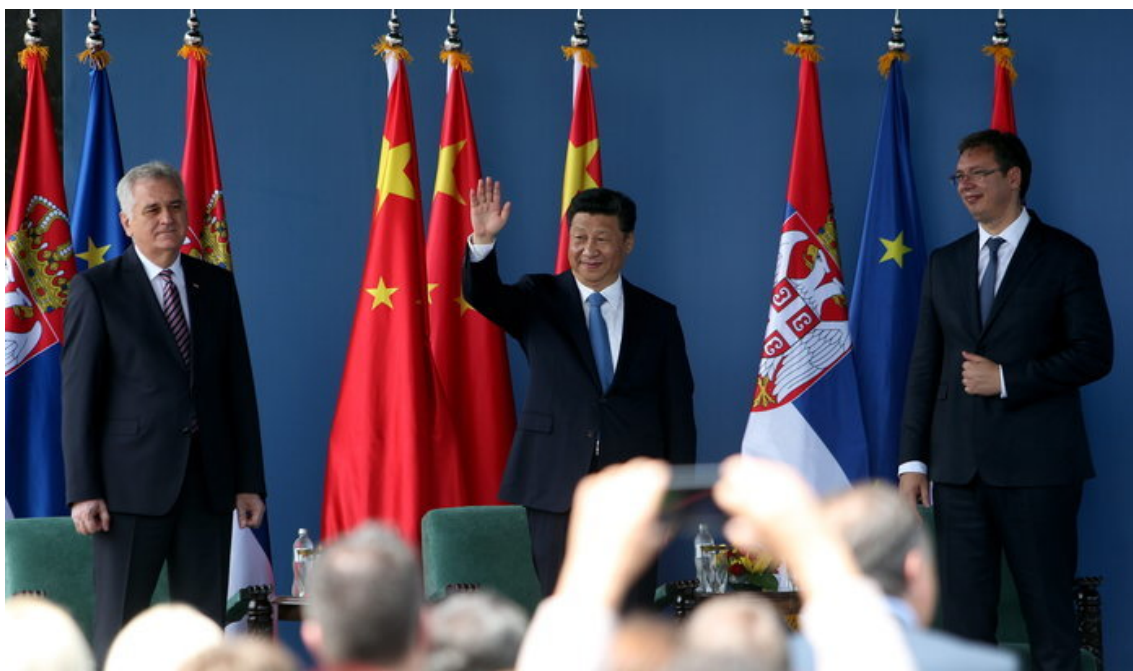


Foto: KOCA SULEJMANOVIC/EPA

رئیس جمهور چین "شی جین پینگ" (Xi Jinping (M.) با رئیس جمهور صربستان "تومیسلاو نیکولیک" (Tomislav Nikolic (L.) و صدراعظم آن کشور "الکساندر ووچیچ" (Aleksandar Vucic ملاقات کرد.
(بلغراد ۱۹ جون ۲۰۱۶)

مرکز ثقل فعالیت های اقتصادی "چین" در قاره اروپا بیشتر در غرب آن قرار دارد. شرکت های چینی تا سال ۲۰۱۵ بیش از ۱۵ میلیارد یورو در "برتانیای کبیر"، بالغ از ۱۱ میلیارد یورو در "ایتالیا"، ۹.۵ میلیارد یورو در "فرانسه" و حدود

۸ میلیارد یورو در "آلمان" سرمایه گذاری کرده اند. "چین" در مقایسه با این سرمایه گذاریهای قرار داده شده فقط به میزان ۳.۷ میلیارد یورو در شرق و جنوب شرق اروپا سرمایه گذاری کرده است. در تجارت هم به همین شکل است. البته کشور های شرق و جنوب شرق اروپا در سال ۲۰۱۵ تبادل بیشتر از ۴۰ میلیارد یورو با جمهوری خلق چین ثبت کرده اند. در همین سال حجم معاملات کشور های "آلمان" و "چین" بدون شک حدوداً چهار برابر یعنی ۱۶۳ میلیارد به شمار آمده است. این که اتحادیه اروپا جایی است که می توان در آنجا پول به دست آورد، موضوعی است که چینی ها به آن وقوف کامل دارند.

با وجود این که جمهوری خلق چین روابط اقتصادی خود را با کشورهای شرق و جنوب شرق اروپا - چه کشور های داخل اتحادیه اروپا و چه هم کشور های خارج از آن - در سالهای گذشته به طور سیستماتیک، از طریق ابتکار عمل "۱۶+۱" خود توسعه داده است. حجم داد و ستدی بیشتر از ۴۰ میلیارد یورو در منطقه در سال ۲۰۱۵ بیشتر از دو چند معاملات نیست که در سال ۲۰۰۶ (۱۸ میلیارد یورو) صورت گرفته، هنوز هم تجارت بسیار خوب پیش رفته سرمایه گذاری افزایش می یابد. فعلاً سرمایه گذاری به درجه اول در بخش زیر ساخت های مواصلاتی در ساحات مرکزی جریان دارد: کشور "چین" بندرگاه ها را در اروپا توسعه می دهد و خطوط راه آهن را از جنوب شرق اروپا به سمت جنوب "آلمان" نوسازی می کند.

جامعه آلمان برای سیاست خارجی (DGAP) از ماه مارچ بدینسو خود را جهت پاسخ یابی درک این سیاست مصروف ساخته است، در نتیجه بدین نکته متوجه شده اند که برای بیجینگ، اروپای شرقی حیثیت پلی را بین آسیا و اروپای غربی دارد و از دید آنها هرگاه کسی بخواهد از اینجا - به خصوص در آلمان- پول به دست آورد، می باید از همین طریق وارد معامله بگردد.

"آلمان" از مدت هاست که از نگاه اقتصادی در شرق و جنوب اروپا مسلط است، تسلط اقتصادی آن علاوه بر این که مورد تهدید نیست بیش از حد طاقت فرسا نیز می باشد. حجم داد و ستد مشترک بریتانیای کبیر، فرانسه و ایتالیا با به اصطلاح کشورهای "ویزیکرید" * Visegrád - "پولند"، "چکوسلواکیا"، "سلواکیا" و "هنگری" در سال ۲۰۱۵ تقریباً به بیشتر از ۱۳۱ میلیارد یورو رسیده بود. داد و ستد "آلمان" با چهار کشور "ویزیکرید" Visegrád در همین سال بالغ از ۲۳۳ میلیارد یورو بوده است. ارزش مقایسه ئی چینی ها فقط نزدیک به ۲۰ میلیارد یورو قرار داشته است. لیکن "بیجینگ" به طور فزاینده موفق شده است تا با سرمایه گذاری در ساحات مهم ستراتیژیک، خصوصاً در ساختار های زیربنایی، نقش و نفوذ خود را نمایان کند. فعالیتهای "چین" در کشورهای منطقه فعلاً حد اقل یک گزینه درست و ناب را جهت غلبه بر توانائی "آلمان" در چشمرس قرار می دهد.

=====

* ویزیکرید Visegrád نزدیک به "دونوکنی" یکی از شهر های کشور "هنگری" است که در آنجا در اکتوبر ۱۳۳۵ پادشاهان "بوهم"، "هنگری" و "پولند" ملاقات نمودند. در "ویزیکرید" به تاریخ ۱۵ فبروری سال ۱۹۹۱ تصمیم به قرارداد تجارت آزاد توسط همان کشورهای بنیان گذار یعنی پولند، هنگری و چکوسلواکیا گرفته شد تا بعد از اختتام بلوک شرق و جنگ سرد تا حد ممکن قسمت عمده مشکلات مشترک خود را با همکاری یکدیگر حل نمایند.

افزوده مترجم:

امپریالیسم نو خاسته چین از زمان به قدرت رسیدن رهبر رویونیستهای چینی "دنگ سیاوپنگ" می خواهد تا سیاست های استعماری و استثماری خود را در رقابت با کشور های امپریالیستی که در رأس همه امپریالیسم امریکا قرار دارد، طوری که شما خوانندگان عزیز ترجمه را از نظر گذشتانید نه تنها در کشور های جنوب و جنوب شرق اروپا توسعه و گسترش بدهد بلکه آنها را بر خلقهای کشورهای افریقا و آسیا که قرنهایست زندگانی خود را در ذلت و خواری که ناشی از سلطه استعمار گران کهن و نوین است، زیر نقاب کمکهای بشر دوستانه و سوء استفاده از نام سوسیالیزم، و به امید کاذب برخورداری از یک دورنمای روشن عملی نماید.

ضرب المثلی داریم که می گویند "هیچ پشکی به رضای خدا موش نگرفته است" ما می گوئیم که هیچ کشور امپریالیستی استعماری به رضای خدا کمک به خلقهای ستمدیده نکرده و نخواهند کرد. هدف آنها از ارائه کمک جز برآورده ساختن اهداف سیاسی، اقتصادی و ستراتیژیک خود شان آنها را با تخریب کشورها، نابودی و قتل و قتل خلقها چیز دیگری نیست. امروز کشور چین در صدد است تا در کشور های اروپا بازار فروش کالاهای خود را در ظاهر آرام و با لبخند توسعه دهد، مگر در کشورهای افریقائی و آسیائی گامهای وسیع تر دیگری را در نظر دارد. چین در قاره افریقا می خواهد تا با گسترش تدابیر استعماری قاره افریقا را تحت نفوذ سیاسی و اقتصادی و ستراتیژیک خود بیاورد و این مرتبه کشور چین است که دار و نداری خلقهای افریقا را به یغما خواهد برد.

ما خوب می دانیم هر یک از کشورهای امپریالیستی در هر کجائی که گام نهاده اند، کوشش نموده اند تا به کمک سلاحهای کشنده سلطه و حاکمیت خود را حفظ نمایند و با تبلیغ و گسترش فرهنگ استعماری پروگرامها و فعالیت های سیاسی و مبارزاتی خلقهای ستمدیده را از بین ببرند. لذا خلقها نباید چشم امید به کمک های هیچ کشور امپریالیستی دوخته باشند. طوری که ما جریان تاریخی قاره افریقا را از نظر می گذرانیم، دیده می شود که خلقهای این قاره نسل اندر نسل مورد تهاجم و استثمار قرار گرفته اند و اینرا هم خوب می دانیم تا زمانی که سیستم امپریالیستی حاکم در جهان باشد، هیچ کشوری نه در قاره افریقا، آسیا و امریکای لاتین روی آرامش را نخواهند دید. چون سیستم امپریالیستی بدون استثمار و استثمار نمی تواند وجود داشته باشد. پس وظیفه خلقهای ستمدیده است تا در جهت نابودی سلطه استعمارگران طوری که در گذشته ها با دادن خون خود مبارزه کردند، امروز هم فریب کمک های اقتصادی آنها را نباید بخورند و جهت محو و نابودی رژیم های دست نشانده استعمارگران به پا خیزند. خلقهای افریقا باید بدانند که امروز کشور چین و روسیه در یک صف با کشورهای امپریالیستی قرار دارند و به هر وسیله ای متوصل می شوند تا سلطه و حاکمیت خود را در جهان تحکیم نمایند.